



Guide des familles Family guide

Été / Summer
2023



alpe*huez

UNE MONTAGNE D'ÉMOTIONS



L'Alpe d'Huez, une station Famille Plus! Alpe d'Huez, a family resort!

Nos engagements / Our commitments

- 1 **Un accueil personnalisé pour les familles.**
A really warm and friendly welcome for visiting families.
- 2 **Des animations adaptées pour tous les âges.**
Entertainment and activities suitable for all ages.
- 3 **Du plus petit au plus grand: à chacun son tarif.**
Prices adapted for different age groups.
- 4 **Des activités pour petits et grands, à vivre ensemble ou séparément.**
Activities for all ages to enjoy individually or as a family.
- 5 **Tous commerces et services sous la main.**
Shops and amenities that are close by.
- 6 **Des enfants choyés par nos professionnels.**
Children are taken great care of by our professional staff.



SOMMAIRE / CONTENTS

- | | |
|---|--|
| 4. Plan de l'Alpe d'Huez
Alpe d'Huez map | 26. Activités et sites culturels
Cultural and sites activities |
| 6. Animations
Entertainment | 30. Magasins de sports
Sport shops |
| 8. Pour les tout-petits
For the little ones | 32. Hébergements
Accommodation |
| 9. Tables à langer
Changing tables | 36. Restaurants
Restaurants |
| 10. À moi l'espace VTT !
The Bike Area is mine ! | 38. Transports
Transportation |
| 14. Palais des Sports et des Congrès
Sports and Convention Center | 38. Numéros utiles
Useful numbers |
| 15. La carte PREMIUM
PREMIUM Card | 39. C'est la récré !
It's playtime ! |
| 16. Activités sportives et de loisirs
Sports and leisure activities | 43. Nos brochures numériques
Download our guides |
| 25. Gestes propres
Respect the planet | |



Dans nos éditions, vous reconnaîtrez les partenaires labellisés de la station à l'aide de ce petit logo. Ces derniers ont concocté des offres et des services adaptés aux enfants et aux familles. In our guides, the little logo will help you to recognise all the approved partners in the resort. They have worked hard to come up with some great services and ideas that will suit children and families.

PLAN STATION / RESORT MAP



Quartiers / Areas

Pour vous repérer, une couleur par quartier:
A colour for each neighbourhood :

Quartier Jeux	Quartier Outaris
Quartier Cognet	Quartier Vieil Alpe
Quartier Écluse	Quartier Bergers
Quartier Passeaux	Quartier Huez Village

LÉGENDE / KEY



Adresse
Address



Dates
Dates



Site internet
Website



Horaires
Opening hours



Pour qui / Nombre
For whom / How many



Tarifs
Prices



Adresse mail
E-mail address



Téléphone
Phone number



Grâce à ce logo, tu sauras ce qu'il y a à faire les jours de pluie!
For ideas on rainy days, look out for this logo.

OFFICE DE TOURISME / TOURIST OFFICE



51 route de la Poste **F6**



+33 (0)4 76 11 44 44

Tout au long de la saison l'Office de Tourisme propose des animations participatives, familiales où il fait bon se rencontrer. La bonne humeur est le maître mot, mais laissez vous aussi émerveiller par les spectacles qui vous sont proposés régulièrement. Ne ratez pas le pot d'accueil tous les dimanches pour planifier vos activités ! Vous y trouverez aussi un espace enfants avec des jeux/ coloriages, et des toilettes avec table à langer.

Let's meet and share a good moment together during the family activities offered by the Tourist Office throughout the whole season. Happiness prevails and amazement comes with the shows that are scheduled regularly. Do not miss our welcome drink every sunday so you can make your agenda. A children's area with games, colourings, and changing tables.



QUELQUES RETOURS D'EXPÉRIENCES DE FAMILLES AYANT SÉJOURNÉES À L'ALPE O'HUEZ L'ÉTÉ



« Bel accueil, beaucoup d'activités, 5 étoiles pour l'accueil des familles en général »

Famille intergénérationnelle avec 2 enfants entre 3 et 12 ans, séjournant pour la 1ère fois à la montagne l'été entre 3 et 6 jours en juillet.



« Les activités proposées pour tous les âges, 5 étoiles pour le niveau de satisfaction sur les possibilités de découverte de la montagne en famille »

Famille biparentale avec 1 enfant de 7 à 12 ans, ayant déjà séjourné à la montagne l'été, de 11 à 14 jours en juillet/août.



« Séjour très apaisé, atmosphère familiale. Les enfants ont dit en arrivant : c'est propre ici ! »

Famille biparentale avec 2 enfants 3-12 ans, séjournant pour la 1ère fois à la montagne l'été, 3 à 6 jours en août.

ANIMATIONS ENTERTAINEMENT

PENSEZ AU PROGRAMME DES ANIMATIONS !

CHECK OUT THE ENTERTAINMENT SCHEDULE !



L'Office de Tourisme de l'Alpe d'huez t'accompagne afin de te permettre de vivre des vacances EXTRA ordinaires avec des animations offertes chaque jour ! Disponible à l'accueil de l'Office de Tourisme, dans les distributeurs à journaux et en téléchargement sur le site www.alpedhuez.com

The tourist office give you the opportunity to live extraordinary holidays with free activities every day !

Available at the Tourist Office, in the newspaper kiosk and to download on www.alpedhuez.com



**RENCONTRE GRIGNOTTE LA MASCOTTE
MEET GRIGNOTTE**

Coucou, moi c'est Grignotte, vous me verrez en participant aux animations proposées par l'Office de Tourisme. Je suis petite et malicieuse, j'aime me cacher pour que vous me trouviez avant un câlin bien mérité.

Hello, I'm Grignotte ! Meet me at the Tourist Office activities. I am tiny and mischievous and I love hiding so you can find me for a well deserved hug.

 [grignotte.alpedhuez](https://www.instagram.com/grignotte.alpedhuez)



TEAM INFLUENCEUR

INFLUENCERS TEAM

A destination des 13/18 ans cet espace est dédié à vos productions d'images et de vidéos pour vos réseaux sociaux mais aussi pour ceux de Grignotte la Mascotte. Un espace où vous pourrez faire vivre votre créativité, en lien direct avec l'équipe d'animation qui pourra vous conseiller pour créer les plus belles images et booster vos comptes persos. L'équipe vous proposera également des scénarios pour faire vivre les comptes de Grignotte la mascotte ! Vous y trouverez tout le matériel du parfait influenceur : une connexion wifi dédiée, un ordinateur, une Ring Light et autres ! C'est au palais des sport suivez les indications sur la TV en haut à côté de l'accueil !

This space is open to 13/18 years old and dedicated to the creation of photos and videos for your social networks and also for those of Grignotte the Mascot. A space where you can bring your creativity to life in direct contact with the entertainment team, which can advise you on how to create the most beautiful photos and boost your personal accounts.

The team will also propose scenarios to bring to life the accounts of Grignotte. You will find there all the materials to become a perfect influencer: A dedicated wifi connection, A computer, a Ring Light with Tripod, a Photo Studio Kit with Adjustable Lighting Tripod, a reflective backdrop (green, black, white) for video photography, ... At the sports center

POUR LES TOUT-PETITS FOR THE LITTLE ONES

CENTRE MULTI-ACCUEIL PETITE ENFANCE «LES INTRÉPIDES»

CHILDREN'S DAY CARE CENTER «LES INTRÉPIDES»

-  167 rue des Cîmes **I/J6**
Accès depuis l'avenue de Brandes entre l'église et le Palais des Sports
Between the Sports Center and the church
-  Fermé les week-ends / Except week-ends
-  8h15-18h / From 8.15am to 6pm
-  Les enfants de vacanciers de 6 mois à 4 ans révolus non scolarisés au jour de l'inscription
Children from 6 months to 4 years old included non-schooled on the day of inscription.
-  +33 (0)4 76 11 21 61
-  accueil.creche@mairie-alpedhuez.fr

Inscription par mail ou courrier sur www.alpedhuez-mairie.fr, rubrique Enfance – crèche.
Pièces obligatoires à fournir lors de votre venue: carnet de santé, pièces d'identité, ordonnance du médecin traitant autorisant la prise d'un antipyrétique (Doliprane ou Efferalgan).

Inscriptions by email or post on www.alpedhuez-mairie.fr.
Items to provide for inscription when you arrive: health record, ID, a medical prescription/certificate authorising the use of temperature reducing medication (Doliprane or Efferalgan).

Tarifs Prices (€)	Unités Individually	5 jours consécutifs 5 consecutive days	6 jours consécutifs 6 consecutive days
Matin avec repas Morning with lunch	52€	208€	260€
Matin avec repas et sieste Morning with lunch and a nap	67€	268€	340€
Après-midi avec goûter Afternoon with a snack	55€	220€	275€
Journée / Day	90€	360€	450€
Heure / Hour	15€		
Forfait 10 jours / 10 days rate	350€		

BABY SITTERS

L'Office de Tourisme décline toute responsabilité sur les suites données.
The tourist office declines all responsibility for the outcome of this list.

Nom / Name	Contact	Anglais English	Disponibilités / Availabilities	Diplômes / Informations complémentaires Diploma / more information
Julie	+33 (0)6 80 61 35 50	✱	Soirées selon disponibilité. 1er contact par SMS. Evenings according to availability. 1st contact by SMS	CAP petite enfance / BAFA Childcare diploma / certificate of aptitude for the functions of animator
Celene GIESEKE	+33 (0)6 50 72 39 01	✱	Journées et soirées selon disponibilités. Days and evenings depending on availability	
Muriel	+33 (0)6 60 32 81 94		Journées et soirées selon disponibilité. Days and evenings depending on availability.	Maman de 2 grands enfants. Expérimentée. Mother of 2 grown up children Experienced.
Véronique MENANT	+33 (0)6 28 35 31 52		Journées et soirées. Days and evenings.	BEP Sanitaire et Social Baccalaureat F8 Médico Social
Charline RICAUX	+33 (0)6 89 04 35 11	✱	Lundi matin, mercredi après- midi, jeudi matin. Monday morning, Wednesday afternoon, Thursday morning.	Educatrice Jeune Enfant Young Child Educator

AIRES DE JEUX / PLAYGROUND

Jusqu'à 10 ans
/ For children up to 10 years old:

-  - Les Bergers **M5**,
- Avenue des Jeux **G5**,
- Rue des Cîmes **I6**,
- L'Écluse **H8**,
- Jardin Neige Pré (Huez Village) **D13**.

Terrain multisports / City stade:

-  - Rue des Cîmes (entre l'école et l'église)
(between the school and the church) **I6**

TABLES À LANGER / CHANGING TABLES

Ces toilettes publiques sont équipées de tables à langer :
Those public toilets are equipped with a changing tables :

-  - Office de Tourisme / Tourist Office **F6**
- Palais des Sports et des Congrès / Sport and Convention Center **I6**
- Patinoire synthétique de plein air / Open air ice rink **G5**
- Piscine de plein air chauffée / Open air swimming pool **G5**
- Rond-Point des pistes, départ du DMC des Grandes Rousses **H2**
/ Rond-Point des Pistes at the departure of the Grandes Rousses DMC gondola lift

CENTRE DE LOISIRS / LEISURE CENTER

Formule 1/2 journée ou journée avec ou sans
repas. / Day or half-day, with or without lunch.

-  Du 10/07 au 25/08
Si 3 enfants inscrits minimum
Depending on 3 children registered
-  Enfants de 4 à 12 ans / 4 - 12 years old
-  À partir de 50€ la 1/2 journée.
Autres formules possibles.
From €50 the 1/2 day.
Other options on request.
-  +33 (0)6 16 12 01 72
+33 (0)4 76 11 21 89
-  perierxtrascolaire@mairie-alpedhuez.fr



Attention:

Le casque à vélo est obligatoire pour les enfants de moins de 12 ans.

Compulsory:

Children under 12 years old have to wear a helmet when they ride a bike.



PARCOURS DUAL DUAL COURSE

Deux pistes parallèles pour s'affronter en duel autour de l'Alpe Express.

Two parallel runs for a duel challenge.

- 📍 Quartier Éclose, vers place Paganon.
Around Alpe Express lift (quartier Éclose / place Paganon)

PUMP TRACK

- 📍 Les Bergers / Bergers Area L4

FLOW TRAIL

Espace ludique avec sauts, wood et rock gardens, skinny, vagues en bois...
Fun MTB area with jumps, wood, rock garden, skinny, waves....

- 📍 De 1800 m aux Bergers
From 1800m to the Bergers area

ÉCOLE DE VTT MCF MOUNTAIN BIKE SCHOOL MCF

Moniteurs Cyclistes Français : cyclisme, VTT, trial, descente.

French Mountain bike School : cycling activities, trial, DH.

- 📍 73 route des lacs G2

- ☎ +33 (0)4 76 80 31 69

- +33 (0)7 88 09 25 10

- +33 (0)6 67 78 70 96

- 🌐 www.alpedhuezvtt.com

Stage VTT enduro descente DH Enduro MTB courses

- 👤 Dès 11 ans / From 11 years old

- 💶 1 matin : 35€ 5 matins : 145€

- 1 morning : €35 / 5 mornings : €145

Mini / Pitchoun / Kid biker

- 👤 4-10 ans / 4-10 years old

- 💶 À partir de 15€ / From €15

Leçons particulières / Pilotage solution Private Lessons / Pilotage solution

Descente, enduro, VTT électrique ou traditionnel, pour les individuels, amis ou familles de tous niveaux.

DH, enduro, e-bike or regular, for solo, friends or families, all levels.

- 💶 À partir de 40€/h / From €40/h

- 👤 Dès 4 ans / From 4 years old

Ces tarifs comprennent la location du VTT + l'équipement, le casque + le forfait + l'encadrement.
These prices include mountain bike rental + equipment, protective gear + lift pass + instruction.



Envie de t'initier au VTT alpin? Inscris toi à la Bike Aprèm!

Sign up for an Introductory Biking Afternoon Package: Bike Aprèm

Les Moniteurs Cyclistes Français (MCF) proposent une initiation au VTT alpin. L'inscription se fait directement auprès des magasins de sports partenaires de la Bike Aprèm' (liste disponible auprès de l'Office de Tourisme).

The French Cycling Instructors (MCF) offer downhill mountain biking introductory courses.

Sign up straight to any partner sports shop that participates in the «Bike Aprem» (biking afternoon package), list available at the Tourist Office.

- 👤 À partir de 12 ans / From 12 years old

- 📅 Tous les dimanches après-midi
Every Sunday afternoon

- 🕒 Durée: 2h / 2 hours

- 💶 32€/personne / For €32 per person

Plutôt partant pour du VTT électrique ? Do you prefer e-bike ?

- 👤 À partir de 14 ans / From 14 years old

- 💶 120€ / 1 à 8 personnes (renseignements auprès d'Alpe d'Huez Tourisme)
€120 / 1 to 8 people (informations at Alpe d'Huez Tourism)

LES FORFAITS FAMILLE**FAMILY LIFT PASSES**

- € Tarification spécifique des forfaits*:
- Journée adulte VTT famille à **19,50€** au lieu de 23€
 - Journée adulte piéton famille à **17,50€** au lieu de 21€

**Tarif pour une famille composée de 4 personnes minimum, avec au moins 2 enfants de plus de 5 ans et de moins de 22 ans. Forfait même durée sur même période.*

Special «family» rates*:

- MTB adult daily rate: **€19,50** instead of €23

- Pedestrian adult daily rate: **€17,50** instead of €21

**Rate for a family of 4 (minimum 4 people with at least 2 children aged between 5 and under 22). Ski pass same duration and same time.*

Le Pass Exploration séjour famille VTT ou piéton (6 jours et +) inclut:

- L'accès à toutes les remontées mécaniques ouvertes sur le domaine.
- L'accès Grande Galaxie: 1 journée aux 2 Alpes, à Puy St Vincent, et Montgenèvre du 1er juillet au 27 août 2023.
- Forfait 6 jours consécutifs VTT à **73,50€**/personne.
- Forfait 6 jours consécutifs piéton à **66,50€**/personne.

Gratuité sur toutes les remontées mécaniques pour les moins de 5 ans (sur présentation d'une pièce d'identité et photo en caisse des remontées mécaniques).

The « family » MTB or pedestrian exploration pass (6 day +) includes:

- Access to all the open chair/gondola lifts throughout the domaine area.
- Access to the «grande galaxie»: 1 day in the 2 Alpes, in Puy St Vincent and Montgenèvre between July the 1st and August the 27th 2023
- 6 consecutive day MTB rate: **€73,50**/person.
- 6 consecutive day pedestrian rate: **€66,50**/person.

All the surface lifts are free for children under 5 (on production of a photo and ID at the lift desk).

Informations et prix sur skipass.alpedhuez.com
More informations and prices on skipass.alpedhuez.com



PALAIS DES SPORTS ET DES CONGRÈS SPORTS AND CONVENTION CENTER

PALAIS DES SPORTS ET DES CONGRÈS / SPORTS AND CONVENTION CENTER



📍 70 avenue de Brandes J6
📞 +33 (0)4 76 11 21 41
📅 Du 24/06 au 31/08
From 24/06 to 31/08

🕒 9h30-20h / 9.30 a.m. to 8 p.m.
📶 Wi-Fi gratuit / Free Wi-Fi

Le Palais des Sports et des Congrès propose une multitude d'activités familiales, ludiques et sportives: ping-pong, piscine, squash, mur d'escalade, parcours aventure, escape game, ...

The Sport and Convention Center offers a multitude of activities: table tennis, swimming pool, squash, climbing wall, adventure course, escape game, ...

Activités spécialement adaptées aux enfants:

- un cours spécial par semaine d'escalade pour les 6-7 ans (nombre de places limitées),
- cours d'escalade à partir de 8 ans,
- salle de pan (escalade) accessible aux enfants initiés - à partir de 13 ans,
- tir à l'arc à partir de 8 ans,
- tournois de foot organisés pour les 8-12 ans,
- tir à air comprimé à partir de 10 ans,
- pataugeoire de la piscine couverte.

Activities specially organised for children:

- 1 special climbing lesson per week for 6 to 7 year old (number of places limited)
- climbing lessons for children age 8+
- bouldering room (climbing) accessible to children who have prior experience - from age 13+
- archery from age 8+
- football tournaments organised for ages 8-12
- air rifles shooting from age 10+
- paddling pool at the indoor swimming pool

CARTE PREMIUM MULTIACTIVITÉS / MULTIACTIVITIES PREMIUM CARD



Avec la carte PREMIUM, vous bénéficiez d'une multitude d'activités au Palais des Sports et des Congrès (piscine couverte, musculation, fitness, escalade, ping-pong, tennis, ...), à la piscine de plein air chauffée et à la patinoire synthétique de plein air. Avec PREMIUM, bénéficiez également d'un encadrement professionnel pour toutes ces activités !

With the PREMIUM pass, enjoy a multitude of activities at the Sports and Convention Centre (indoor swimming pool, weight room, fitness classes, climbing wall, table tennis, tennis, etc.). The card also includes access to the heated outdoor swimming pool and synthetic outdoor skating rink. With the PREMIUM card, enjoy professional help and guidance for all these activities !

Pour l'achat d'une carte PREMIUM, bénéficiez aussi :

- * Du prêt de matériel au Palais des Sports et des Congrès en fonction du pass PREMIUM acheté,
- * De 50% de réduction sur les concerts de musique classique à l'église Notre-Dame des Neiges,
- * Du prêt de livres gratuit à la bibliothèque,
- * De réduction sur les visites commentées et les ateliers créatifs,
- * De 50% de réduction sur les stages de peinture à la semaine,
- * 1€ de réduction pour les + de 5 ans au cinéma «Le Palais».

The advantages of purchasing a PREMIUM pass:

- * Equipment loan at the Sports and Convention Centre (depending on the type of PREMIUM pass purchased),
- * 50% off on classical music concerts at the Notre Dame des Neiges church,
- * Free book checkouts at the Public Library,
- * Reduced rates on guided tours and creative workshops,
- * 50% off on one-week painting courses,
- * €1 off on cinema tickets for children ages 5 and up at the «Le Palais» cinema.

Pour vos vacances, composez votre carte PREMIUM selon vos envies et selon votre budget. Des tarifs adaptés pour tous sont proposés :

- * Pack famille pour la piscine,
- * Carte 10 entrées valable pour la piscine et la patinoire,
- * Tarif tribu avec 10 % de réduction sur certaines cartes PREMIUM (adultes),
- * Tarif préférentiel pour les moins de 16 ans,
- * Gratuité pour les moins de 5 ans !

Design your PREMIUM pass to suit your preferences and budget. Special deals:

- * Family pack for swimming pools,
- * Multi pack of 10 entrance tickets valid for the swimming pool and the ice rink,
- * Family rates with avec 10 % off for some PREMIUM cards (adults),
- * Special rates for children under 16,
- * Free for children under 5.

Voir tous les tarifs sur la brochure «Guide du Palais des Sports, Patinoire synthétique de plein air, Piscines, Cinéma et Musée» ..

See all the prices in the «Sports and Convention Center, synthetic outdoor skating rink, Swimming-pools, Cinema and Museum guide»

ACTIVITÉS SPORTIVES ET DE LOISIRS SPORTS AND LEISURE ACTIVITIES

ESCAPE GAME



2 salles d'Escape room: Ski Room et Mayday.
2 escape Outdoor (jeux à réalité augmentée sur tablette dans la station).
2 Escape rooms : Ski Room et Mayday.
2 Outdoor (reality augmented across Alpe d'Huez)

📍 Palais des Sports et des Congrès **J6**

☎ +33 (0)6 08 57 28 05

👤 À partir de 5 ans / From 5 years old

€ À partir de **23 €**/personne
From €23/person

🌐 Réservation et paiement en ligne:
Booking and payment online:
escapegamesunited.com/station/alpe-dhuez/

GOLF

Pour se perfectionner ou découvrir les bases en s'amusant.
En leçon particulière ou en stage.
Private lessons or courses for initiates or beginners.

📍 Golf de l'Alpe d'Huez

151 chemin de Font Morelle **N4**

👤 Pour toute la famille et les enfants à partir de 4 ans
For the whole family and children from 4 years old

€ **Cours enfants:**
De 30 min à 1h: de 25€ à 50€
Cours en famille: 1 enfant gratuit pour 2 adultes et 2 enfants.
Child lesson:
From 30min to 1h: from €25 to €50
Family lesson: 1 child free for 2 adults and 2 children

☎ +33 (0)6 89 33 41 36

🌐 www.swing-performance.com

KID'S LAND

Des structures gonflables et des trampolines.
Bouncy structures and trampolines.

📍 Au pied de la luge des Bergers **L4**
Bergers alpine coaster area

📅 Tous les jours sauf samedi matin
Open daily except Saturday morning

🕒 10h-12h / 14h30-18h30
10am-12am / 2.30-6.30pm

👤 De 1 à 12 ans et jusqu'à 16 ans pour les trampolines
From 1 to 12 years old and until 16 years old for trampolines

€ **9€** les 30 minutes
Possibilité de carte 10 passages
€9 for 30 minutes
Packs of 10 tickets available.

☎ +33 (0)6 58 31 48 38
+33 (0)6 11 05 16 42

Nouveau ! New !

2 heures gardées dans les châteaux gonflables et les trampolines.
2 hours watched in inflatable castles and trampolines

👤 Pour les enfants de 2 à 4 ans
For children from 2 to 4 years old

🕒 Le mardi de 15h à 17h00 et le jeudi de 10h à 12h00
Tuesday from 3 p.m. to 5 p.m.
Thursday from 10 a.m. to 12 p.m.

€ 25€ par enfant / €25 per child



MINI CAT'S STAGES

MINI CAT'S CAMPS

Stages multi-activités.

Stages ½ journée ou semaine: activités encadrées par des professionnels (BAFA, BE, diplômes d'État): mini-golf, trampoline, piscine, randonnée (½ journée), tennis, roller, multiactivités, châteaux gonflables...

Multi-activity camps.

The day camps are ½ day or weekly: activities are managed by qualified instructors (BAFA, BE, diplômes d'État (national diplomas): rollerblading, mini-golf, trampoline, swimming pool, hiking (½ day), bouncy castles, tennis, multiactivities...

📍 Accueil devant le Palais des Sports et des Congrès. **J6**
Meet outside the Sports and Convention Center.

👤 4-6 ans / For ages 4 to 6

📅 Du lundi au vendredi
From Monday to Friday

🕒 14h30-18h / 2.30pm-6pm

€ Après-midi: 37€
Possibilité de prix à la semaine et de prix famille
Afternoon: **€37**
Week and family rates

☎ +33 (0)4 76 80 31 69
+33 (0)6 11 05 16 42

L'ÎLE AUX LOISIRS

Aire de loisirs multi-activités: tennis, terrains de padel, tir à l'arc, skatepark, minigolf et pumptrack.

Multi-activities leisure areas : tennis, padel courts, archery, skatepark, minigolf and pumptrack.

📍 Chemin de Font Morelle **N5**

☎ +33 (0)4 76 80 61 02

PARCOURS AVENTURE INTÉRIEUR INDOOR ADVENTURE COURSE



In Vertigo : Parcours aventure sans baudrier. Jouez au funambule sur une dizaine d'ateliers, à 8 m de haut.

In Vertigo : An adventure jungle style gym where no harness are needed.

Have a go at tightrope walking at 8m off the ground.

📍 Palais des Sports et des Congrès **J6**
Sports and Convention Center
70 avenue de Brandes

🕒 15h30-19h45 / 3.30pm-7.45pm

👤 Tout âge
4-6 ans accompagnés d'un adulte
4 to 6 year olds must be accompanied by an adult

💶 30 min: **7€** / avec PREMIUM: **5€**
Carte 10 entrées **66€**
30 min: **€7** / with PREMIUM: **€5**
Card 10 entries: **€66**

☎ +33 (0)4 76 11 21 41



PARCOURS D'ORIENTATION ORIENTATION PATHWAYS



Carte disponible à l'accueil de l'Office de Tourisme, Palais des Sports, piscine découverte, patinoire, et Île aux Loisirs.
Map available at the Tourist Office, outdoor swimming pool, ice rink and Île aux Loisirs.

💶 Gratuit

☎ +33 (0)4 76 11 21 41

🌐 Carte également en téléchargement sur :
Download the map on:
www.alpedhuez.com

3 PARCOURS / 3 PATHS :

- Patrimoine & Famille Heritage and Family

Boucle de 3,5 km
Environ 146 m de dénivelé +
3,5 km kms loop.
Approx. 146 m of height difference.

📍 Huez village
Départ du Parking à côté d'Huez Express.
Start at the Huez Express parking.

- Patrimoine & Environnement Heritage and Nature

Boucle entre 4 et 5 km
Environ 154 m de dénivelé +
4 to 5 kms loop.
Approx. 154 m of height difference.

📍 Site archéologique de Brandes
Départ au parking de l'Altiport.
Start at the Altiport parking.

- Autour des lacs Around the lakes

Environnement.
Boucle de 5 km. Environ 1h30.
Nature.
5 kms loop. Duration 90min.

📍 Départ au parking du Lac Besson
Start at the Besson lake parking

PATINOIRE SYNTHÉTIQUE DE PLEIN AIR SYNTHETIC OUTDOOR SKATING RINK

📍 137 avenue des Jeux **G5**

🕒 10h-13h / 15h-20h (sauf interruption, entraînements clubs ou mauvaises conditions météo)
Évacuation 15 min avant l'heure de fermeture. Dernière entrée 45 min avant fermeture.

10 a.m. - 1 p.m. / 3 p.m. - 8 p.m. (except in case of interruption, club training sessions, or bad weather).

Visitors must vacate the rink 15 mins before closing time. Last entry is 45 mins before closing time.

💶 Accès gratuit avec la carte PREMIUM
Free access with the PREMIUM pass
Entrée seule / Admission prices :

- Adulte: 4,50€ / Adult: €4,50
- Enfant (5-15 ans): 2,50€ / Child (5-15 years old): €2,50

- Senior (+65€): 3,50€ / Senior (+65 years old): €3,50

- Location de patins en sus (hors PREMIUM): 4€ / Skate hire extra (not included with PREMIUM pass): €4

☎ +33 (0)4 76 11 21 16



PÊCHE / FISHING

Carte de pêche obligatoire.
Fishing licences compulsory.

📍 Lac des Bergers (réservé aux enfants de moins de 13 ans) **K5**
Bergers Lake (for children less than 13 years old only)

CYRIL'S SPORT

Association de pêche de l'Alpe d'Huez
Fishing association of Alpe d'Huez

Vente Permis de pêches, cartes de pêche pour le lac Besson, le lac des Bergers, lacs de montagne. Articles de pêche, appâts, location de canne à pêche.

Sale of federal fishing permits for Lac Besson, Lac des Bergers and all the mountain lakes. Fishing equipment, baits and fishing rod rental.

📍 Centre commercial Les Bergers
179 avenue des Marmottes **L5**

☎ +33 (0)4 76 80 39 23

OFFICE DE TOURISME

Vente de cartes de pêche pour le lac des Bergers (uniquement pour les enfants) et pour le lac Besson.

Fishing licences for lac des Bergers (only for children) and for lac Besson.

📍 51 route de la Poste **F6**

☎ +33 (0)4 76 11 44 44



PISCINES / SWIMMING POOLS

Slip de bain obligatoire (achat et ou location possible).

Loose swim shorts and board shorts not allowed. Swimming trunks available for hire and sale.

- € - Entrée adulte: 7€ / Adult: €7
- Entrée enfant (5-15 ans): 5€ / Child (5-15 years old): €5
- Entrée senior (+ 65 ans): 6€ / Senior's pass (65+ years old): €6
- Tarifs réduits entre 17h30 et 18h30 (piscine de plein air).
- Discounted rates between 5.30 p.m. and 6.30 p.m. (at outdoor swimming pool).

PISCINE DE PLEIN-AIR CHAUFFÉE / OPEN-AIR HEATED SWIMMING POOL

- 📍 245 avenue des Jeux **G5**
- € Accès gratuit avec la carte PREMIUM
- Free access with the PREMIUM pass.
- 🕒 Tous les jours de 10h à 19h30
- Évacuation du bassin 30 min avant la fermeture, dernière entrée 1h avant la fermeture.
- Everyday from 10 a.m. to 7.30 p.m.
- Visitors must vacate the pool 30mins before closing time. Last entry 1 hour before closing time.
- ☎ +33 (0)4 76 11 21 15

PISCINE COUVERTE / INDOOR SWIMMING POOL



- 📍 70 avenue de Brandes **I6**
- € Accès gratuit avec la carte PREMIUM
- Free access with the PREMIUM pass
- 🕒 Du lundi au jeudi : 14h30 - 20h
- Vendredi : 14h30 - 18h15
- Samedi: 14h30 - 20h
- Dimanche: 9h30 - 20h
- Évacuation du bassin 30 min avant fermeture. Dernière entrée 1h avant la fermeture.
- From Monday to Thursday: 2.30 p.m. to 8 p.m.
- Friday : 2.30 p.m to 6.15 p.m.
- Saturday : 2.30 p.m. to 8 p.m.
- Sunday: 9.30 a.m. to 8 p.m.
- Bathers must leave the pool 30mins before closing time. Last entry 1 hour before closing time.
- ☎ +33 (0)4 76 11 21 41

PISTE DE LUGE SUR RAIL ALPINE TOBOGGAN ON RAILS

1 km de descente avec virages, jumps, vagues, flip-flap, vrilles, tunnels...

Offers 1 km long luge alpine coaster (floodlit): bends, jumps, waves, flip-flap, tunnels...

- 📍 Secteur des Bergers / Bergers area
- 📅 Tous les jours / Everyday
- 🕒 9h30-18h45 / 9.30am-6.45pm
- € Prix par luge/1 ou 2 personnes:
 - 1 descente: **7€**
 - 5 descentes: **30€* + 1 offerte**
 - 10 descentes: **57€* + 2 offertes**
 - 20 descentes: **90€* + 4 offertes**
- *+ 2 € de support keycard
- Offre réalité virtuelle: 4€ le masque par descente.

Price for a sledge / 1 or 2 persons:

- 1 run €7
- 5 runs €30* + 1 for free
- 10 runs €57* + 2 for free
- 20 runs €90* + 4 for free
- *+€2 for keycard
- Virtual reality headset: €4 per descent.

Soirées Happy Luge

- 📅 Samedi / Saturday night
- 🕒 18h-20h30 / 6pm-8.30pm
- € -25% de 1 à 6 passages / %25 discount off the prices 1 to 6 descent



STREET GOLF



Le principe est simple : un parcours unique, pour les débutants et les experts, composé de 9 cibles à atteindre en réalisant le moins de coups possible.

Le parcours de 3km traverse les 5 quartiers de la station.

The principle is simple: a single course, for beginners and experts, consisting of 9 targets to be reached with as few shots as possible.

The 3km course crosses the 5 districts of the resort

- 📍 À retirer au Palais des Sports et des Congrès **J6**
- Gear to be withdrawn at the Sport Center
- € Location du matériel : 3 €
- Prix d'une balle : 2 €
- Gear rental fee: €3
- Ball: €2
- 👤 A partir de 8 ans accompagné d'un adulte
- From 8+ under supervision of an adult
- ☎ +33 (0)4 76 11 44 44

SUN STAGE

Une activité différente chaque jour: Aventure Parc, initiation à l'escalade, trampoline, roller, VTT, rafting, canoë, paddle, mini tennis, skate...

Different activities everyday: Adventure Park, climbing, trampoline, roller blading, MTB, rafting, canoeing, paddle, mini tennis, skate...

- 📍 Accueil devant le Palais des Sports et des Congrès **J6**
Meet outside the Sports and Convention Center

👤 6-18 ans / For 6-18 years old

🕒 14h30-18h / 2.30pm-6pm

📅 Du lundi au vendredi
From Monday to Friday

€ Après-midi: dès 37 €
Possibilité de prix à la semaine et de prix famille
Afternoon from **€37**
Week and family rates.

☎ +33 (0)4 76 80 31 69
+33 (0)6 58 31 48 38

TERRAINS DE BEACH-VOLLEY**BEACH-VOLLEY GROUND**

Terrains en accès libre. Matériel non fourni.
Free access to court. Material not provided.

- 📍 Secteur des Bergers / Bergers area **L4**

TUBING

À bord de votre bouée, dévaliez la piste à pleine vitesse ! Des petites bouées sont spécialement adaptées pour les enfants.
Aboard a rubbering, race down the mountains at top speed! Buoys specially adapted for children.

- 📍 Secteur des Bergers / Bergers area

🕒 9h30-18h45 / 9.30am-6.45pm

€ 1 passage: **4€**
5 passages: **18€ + 1 offerte**
10 passages: **30€ + 2 offertes**
20 passages: **50€ + 4 offertes**
1 descent **€4**
5 descents **€18 + 1 free**
10 descents **€30 + 2 free**
20 descents **€50 + 4 free**

Pour plus de fun !

Pack Tubing + Luge

For more fun !

Pack Tubing + Alpine toboggan on rails

€ 1 passage de luge + 2 passages de tubing : **13,50€**
1 toboggan descent + 2 tubing descents: **€13.50**

**LES PASS****PASSES**

En plus de l'accès aux remontées mécaniques profitez des activités de la station!
Enjoy the lift access and a mountain of activities in Alpe d'Huez!

- 📍 Plus d'informations sur
More information on
skipass.alpedhuez.com

*** FUN Pass**

Accès aux remontées mécaniques (piéton ou VTT) + 1 activité au choix (piscine ext / patinoire ou luge sur rail),
Lift access (pedestrian or mountain bike) + 1 activity (outdoor swimming-pool, ice skating rink or toboggan run)

€ 1 jour famille / 1 day family : 21€/pers

*** Pass LIBERTÉ**

Accès aux remontées mécaniques (piéton ou VTT) + accès illimité à un large choix d'activités intérieures ou extérieures au Palais des Sports et réductions sur les activités encadrées et culturelles, le cinéma, la bibliothèque.
Lift access (pedestrian or mountain bike) + unlimited access to a wide range of indoor and outdoor activities at the Sport center and discounts on supervised and cultural activities, cinema, library

€ 6 jours famille VTT / Family 6 days MTB pass : 88,50€/pers
6 jours famille piéton / Family 6 days pedestrian pass : 80,50€/pers

*** Pass EXPLORATION**

De nombreux sentiers de randonnée sont accessibles en remontées mécaniques : l'occasion de prendre de l'altitude pour découvrir la montagne en été ! lacs de montagne et pics, alpages et forêts, sommets enneigés et prairies alpines
Le forfait vous permet en fonction du nombre de jours choisis de bénéficier d'itinéraires différents sur l'ensemble du grand domaine de l'Alpe d'Huez!
Depending on the number of days selected, this pass proposes different itineraries throughout the Alpe d'Huez area! Magnificent panoramic views, climb to the heights of Pic Blanc, or visit the authentic villages around Alpe d'Huez.

€ Voir tarifs p.12 / See prices p.12





Quelques conseils pour le bon déroulement d'un séjour à la montagne :

- Préfère des chaussures montantes aux baskets sur les chemins de montagne,
- Prévois un vêtement de pluie (le temps change vite en montagne), des lunettes de soleil, un chapeau ou une casquette, de la crème solaire, une bouteille d'eau (ou biberon), et un goûter.

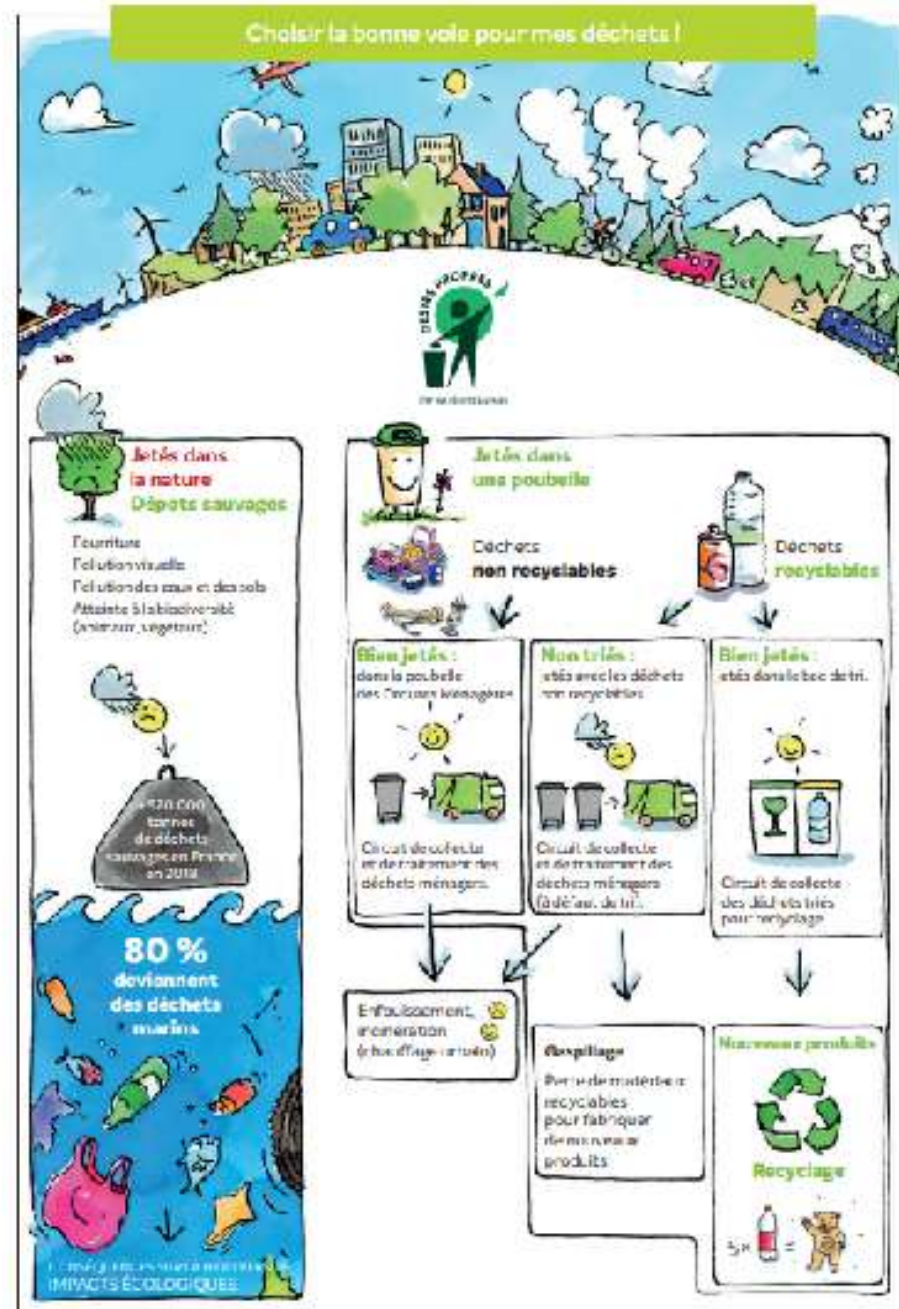
Some useful tips for a safe holiday in the mountains :

- Ankle length boots provide more support than trainers on hiking on mountain trails
- Pack some waterproofs (the weather can suddenly change), sunglasses, a hat or a cap, sun cream, a bottle of water (or baby's bottle) and a snack



Retrouve tous les conseils utiles "Pour que la montagne reste un plaisir" sur le dépliant disponible à l'accueil de l'Office de Tourisme ou sur preventionhiver.sports.gouv.fr !

All usefull advices to "Keep winter sports a pleasure" on the brochure available at the Tourist Office or on preventionhiver.sports.gouv.fr !



ACTIVITÉS ET SITES CULTURELS CULTURAL AND SITES ACTIVITIES



BIBLIOTHÈQUE ET MÉDIATHÈQUE LIBRARY AND MULTIMEDIA LIBRARY



Espace jeunesse, magazines, romans, BD, mangas, livres de montagne et tout un choix de documents et DVDs.
Spectacles pour enfants et conférences.
Youth area, magazines, comics, novels, mountaineering magazines and a large choice of information and DVDs.
Children shows and conférences.

- 57 route du Coulet **D5**
- Lundi, mardi et vendredi : 15h-18h30
Mercredi : 13h30-18h30
Samedi : 9h30-12h
Monday, Tuesday and Friday : 3pm-6.30pm
Wednesday : 1.30pm-6.30pm
Saturday : 9.30am-12pm
- Gratuit avec PREMIUM.
Caution demandée.
Possibilité carte semaine.
Free with PREMIUM (with deposit).
Week passes available.
- +33 (0)4 76 79 57 69
- bibliotheque@mairie-alpedhuez.fr
- Catalogue en ligne / Online catalogue :
www.mediatheques-oisans.fr

MUSÉE D'HUEZ ET DE L'OISANS HUEZ AND OISANS MUSEUM



musée de France

Déambulez dans les collections, du Moyen-âge à nos jours et découvrez nos différentes expositions permanentes.
Des animations sont programmées régulièrement : visites guidées, rencontres, conférences, expositions salle Beaux-Arts, ...
Visit this place with collections, from the Middle Ages to the present day and several exhibitions.
Events are regularly planned: guided tours, meetings, conferences, ...

- 1er étage du Palais des Sports et des Congrès **J6**
1st floor of the Sports and Convention Center
70 avenue de Brandes
- Du lundi au samedi + 1^{er} dimanche du mois
Monday to Friday + every 1st Sunday of the month
- 10h-12h / 14h-19h
10am-12pm / 2pm-7pm
- Entrée libre et **gratuite** / Free entrance
- accueil.musee@mairie-alpedhuez.fr
- +33 (0)4 76 11 21 74



LE GRAND ATELIER DES MAQUETTES

Ateliers créatifs avec Elise Allirand.
Creative workshops with Elise Allirand

- Pour tous / All ages
- Les mardis de juillet et août
On Tuesday during July and August
- de 10h à 12h
From 10 to 12 pm
- 3€** avec la carte Premium / **5€**
Sur inscription au Musée
€3 with premium card / **€5**
Booking required at the museum.

À LA DÉCOUVERTE DE LA FLORE

DISCOVER THE FLORA

Et si tu partais en balade à travers les alpages de l'Alpe d'Huez ?

Grâce au **plan des promenades** en famille tu sauras où aller ! On te propose plusieurs itinéraires de différents niveaux, tous accessibles aux enfants. Et si tu es trop petit pour marcher : on a indiqué à tes parents les **balades possibles en poussette** !

Profites-en pour faire un peu de botanique avec :

- Le Jardin Alpin

À l'arrivée de la gare du 2^e tronçon du DMC à 2 700 m),

- La rocaille fleurie présente une centaine d'espèces alpines vivaces,

Devant la mairie

- Le parcours botanique des Gorges de Sarenne.

Après l'Auberge de la Combe Haute, en direction de la Via Ferrata

Grainothèque

La grainothèque, située dans la bibliothèque, te permet d'échanger des graines de fleurs sauvages et de consulter des dizaines d'ouvrages sur la nature.



How about a walk across some alpine pastures around Alpe d'Huez ?

Thanks to the **map of family hiking trails** you know where to go ! There are several different itineraries, of differing levels, which are all suitable for children to enjoy. And if you are too young for hiking: we have highlighted those **trails which are also pushchair-friendly** !

Enjoy the opportunity to discover botanic :

- The Alpine Garden,

At the lift arrival of the 2nd section of the DMC (lift) at 2700m

- Flower rockery offers alpine perennial specimens

In front of the town hall,

- Botanic trail through the Sarenne Gorges

After the "Auberge de la Combe Haute", heading towards the Via Ferrata).

Seed library

The seed library, located within the library, allows you to exchange wildflower seeds and consult dozens of books on nature.



PARTEZ À LA DÉCOUVERTE DES SOMMETS MYTHIQUES DE L'OISANS

DISCOVER THE MYTHICAL PEAKS OF THE OISANS

PASS EXALT EXALT PASS

Pour en prendre plein les yeux, profitez d'un accès piéton au téléphérique du Pic Blanc (vue sur 1/5^e du territoire français, classé 3* au guide Michelin vert) (parcours thématique et table d'orientation), de la Meije (La Grave) et des 2 Alpes.

Enjoy the pack Pic Blanc Alpe d'Huez (1/5^e themed path and orientation tables), la Meije (La Grave) and 2 Alpes cable-cars boasting most fabulous panoramas!

€ 46,50€/personne
€46,50/person

Plus d'information sur / More information on
skipass.alpedhuez.com



Retrouve aussi les visites commentées de Fred dans le programme des animations !
See Fred's guided tours in the events programme schedule!

MAGASINS DE SPORT / SPORT SHOPS

	Plan	Petit plus / Bonus	Kit réparation cycle Cycle repair kit	Matériel Via Ferrata Via Ferrata material	Location de cannes à pêche Fishing rods loan	Matériel de randonnée Hiking material	Poussette 4x4, porte bébé All terrain stroller, baby carrier	Vélo Bike	Location trottinettes et skateboards Scooters and skateboards rental
Alpesports - Skimium 📍 80 rue du Pic Blanc ☎ +33 (0)4 76 80 64 60	H2	Location de remorque à vélo pour 1 ou 2 enfants. Bike tracker for 1 or 2 children.	*	*		*	Poussette canne, porte-bébé. Compact buggy, baby carrier.	VTT électrique adulte et junior, VTT, enduro, descente, route. EA junior, MTB, enduro, trek, E-bike.	
Altitude sports 📍 Rond-point des Pistes 132 rue du Pic Blanc ☎ +33 (0)4 76 80 38 23	H2	Location de jumelles. Binocular rental.	*	*		*	Poussette 4x4, porte-bébé. All terrain stroller, baby carrier.	VTT descente, enduro, rando, VTT électrique. Downhill, enduro, trek, E-bike.	Location trottinette électrique de montagne (24 pouces) pour tous. Location skateboard. Mountain E-scooter rental (24") all ages. Skateboard rental.
Altitude sports - Les Bergers 📍 CC Les Bergers 172 avenue des Marmottes ☎ +33 (0)4 76 80 38 23	L5	Location de jumelles. Binocular rental.	*	*		*			
Cyril's sport Les Bergers - Skimium 📍 CC Les Bergers 179 avenue des Marmottes ☎ +33 (0)4 76 80 39 23	L5	Vente d'appâts et de cartes de pêche. Sale of baits and tickets for fishing.		*	*	*			
Henri Sports X - Netski ☎ +33 (0)4 76 80 33 83	L5		*			*		BMX, VTT, VTT descente, route, enfants, VAE/BMX. MTB, downhill, road, children, EA	
Richard III sports Ski Republic 📍 105 rue du Pic Blanc ☎ +33 (0)4 76 80 36 93	H2		*	*		*	Porte-bébé. Baby carrier.	VAE, VTT, enduro, descente. E-bike, MTB enduro, downhill.	

Tous ces magasins proposent une politique tarifaire familiale. All these shops proposes family pricing policy.

HÉBERGEMENTS / ACCOMMODATION

	Plan	Petit plus / Bonus	Piscine (non surveillée) <i>Swimming-pool (no life-guard)</i>	Jouets et livres <i>Toys and books</i>	Salle de jeux <i>Games room</i>	Chaise haute ou réhausseur <i>High chair or booster seat</i>	Lit bébé, lit parapluie ou lit enfant <i>Baby's bed, folding bed or child's bed</i>	Table à langer <i>Changing table</i>	Chauffe biberons <i>Bottle warmer</i>	Baignoire bébé <i>Bathtub</i>
Hôtels / Hotels										
Au Chamois d'Or ***** 169 rue de Fontbelle +33 (0)4 76 80 31 32	H2	Baby-foot, ping-pong, baby-sitter, espace jeux extérieurs pour petits et grands. Baby-foot, tennis table, baby-sitter, outdoor game area for families.	Couverte. Indoor.	*	*	*	*	*	*	*
Grandes Rousses ***** 425 route du Signal +33 (0)4 76 80 33 11	E/F4	Kids room, surprise en chambre à l'arrivée, menus adaptés, soins parent-enfant au Spa des Alpes, trampoline extérieur. Kids room, surprise in the room at the arrival, adapted meals, well-being care parents/children at the Spa des Alpes, outdoor trampoline.	Extérieure chauffée (32°C) + jacuzzi et sauna extérieurs. Heated and outdoor (32°C) + outdoor jacuzzi and sauna.	*	*	*	*	*	*	*
Le Pic Blanc**** 505 route du signal +33 (0)4 76 11 42 42	M5	Carte de soins parent-enfant au Spa. Accueil personnalisé dans la chambre à l'arrivée. Buffet enfant au restaurant. Care menu for children and their parents at the Spa. Personalised welcome kits in rooms. Children's buffet at the restaurant.	*	*	*	*	*	*	*	*
Alp Azur *** 505 route du Signal +33 (0)4 76 80 34 02	F4	Bibliothèque. Library.				*				
Le Refuge 227 chemin de la chapelle +33 (0)7 69 43 92 20	H7	Poussette à disposition Buggy		*	*	*	*	*		*

Tous ces établissements proposent : chambres et suites familiales, politique tarifaire familiale. All these accommodations offer : rooms and family suites, family pricing policy.

HÉBERGEMENTS / ACCOMMODATION

	Plan	Petit plus / Bonus	Piscine (non surveillée) <i>Swimming-pool (no life-guard)</i>	Jouets et livres <i>Toys and books</i>	Salle de jeux <i>Games room</i>	Chaise haute ou réhausseur <i>High chair or booster seat</i>	Lit bébé, lit parapluie ou lit enfant <i>Baby's bed, folding bed or child's bed</i>	Table à langer <i>Changing table</i>	Chauffe biberons <i>Bottle warmer</i>	Baignoire bébé <i>Bathtub</i>
Loueurs professionnels / Professional renters or furnished property										
Chalet Eau Vive *** 📍 54 rue de Fontbelle ☎ +33 (0)6 81 01 07 79	I2	Pot enfant. <i>Children's potty.</i>		*		*	*	*		*
Résidences de tourisme / Tourist residences										
Résidence Daria I-Nor ***** 📍 Quartier de l'Eclosé ☎ +33 (0)4 76 11 51 80	I7	Matériel puériculture, poussettes, baby-sitter. <i>Baby equipment, buggy, baby-sitter.</i>	*					Matelas. <i>Mat.</i>	*	*
Résidence CGH Le Cristal de l'Alpe **** 📍 15 avenue de l'Etendard ☎ +33 (0)4 76 79 34 00	H4	Kit repas, poussette. <i>Meal kit, stroller.</i>	Couverte. <i>Indoor.</i>	*		*	*	*	*	
Résidence Pierre et Vacances Les Bergers **** 📍 336 avenue des Marmottes ☎ +33 (0)4 76 80 85 00	N5	Menus adaptés, matériel puériculture, poussettes, baby-sitter. <i>Adapted meals, baby equipment, buggy, baby-sitter.</i>	*			*	*	Matelas. <i>Mat.</i>	*	*
Résidence Prestige Odalys Eclosé ***** 📍 184 rue du 93ème RAM ☎ +33 (0)5 86 98 02 30	K6	Club enfant avec animations. Matériel puériculture. <i>Kids club with entertainment. Childcare equipment.</i>	*			*	*			*

Tous ces établissements proposent : chambres et suites familiales, politique tarifaire familiale. All these accommodations offer : rooms and family suites, family pricing policy.

RESTAURANTS / RESTAURANTS

Tous ces restaurants proposent:

- Un service prioritaire pour les enfants
- Un service de restauration de qualité adapté avec l'existence de formules enfants variées (alternative au standard style fast-food, produits de saison, plats en 1/2 portion, ...)
- Une accessibilité aux poussettes ou un endroit pour les entreposer
- Des chaises hautes ou réhausseurs adaptés
- La possibilité de chauffer un biberon ou un pot de nourriture
- Une politique tarifaire et une attention spéciale (jeux, coloriages, ...) pour les enfants

These restaurants offer:

- Priority service from children
- Quality service adapted to families with varied children's menu (different from fast-food standard, seasonal products, dishes in 1/2 portion, etc.)
- Accessibility to strollers or storage space
- Suitable high-chairs or booster seats
- The possibility of heating a bottle or a food jar
- Pricing policy and special attention (games, colourings, ...) for children

	Plan	Petit plus / bonus	Espace Jeux / Game area	Table à langer Changing table
Au Chamois d'Or 📍 Hôtel au Chamois d'Or***** 169 rue de Fontbelle ☎ +33 (0)4 76 80 31 32	H2	Espace jeux extérieur. Outdoor area game.	Baby-foot, ping-pong, bac à sable, mikado et dominos géants, baminton, pétanque. Baby-foot, tennis table, sandbox, giant mikado and domino games, badminton, petanque.	✱
L'Agua 📍 245 avenue des Jeux Piscine de plein-air chauffée ☎ +33 (0)4 76 11 06 52	G5		Coin jeux et lecture. PS4 en libre accès, baby-foot, mini flipper, petit train. Game and reading area. Free access PS4, baby-foot, mini pinball.	✱
Au Dahu Grillé 📍 35 rue du Poutat ☎ +33 (0)4 76 11 35 58	G4			
Au Grenier 📍 5 avenue de Brandes ☎ +33 (0)4 76 80 64 11	H6			✱
L'Authentique 📍 264 avenue des Jeux ☎ +33 (0)4 76 80 43 31	G4	100% «fait maison».. 100% «homemade».		
Camp de base Pic Blanc 📍 192 avenue des Jeux ☎ +33 (0)4 76 79 59 76	H5	Yéti carte (10 sirops) pour les marmottes jusqu'à 12 ans. Yéti card (10 sirups) for marmottes until 12 years old.	9m² avec TV, jeux, jouets, livres et espace baby-foot. 9m² with TV, games, toys, books and a baby-foot area.	
La Ferme d'Hubert 📍 Hôtel Grandes Rousses***** 425 route d'Huez ☎ +33 (0)4 58 19 20 03	F4	Formule déjeuner avec accès la terrasse, piscine, sauna, jacuzzi et solarium. Trampoline extérieur. Packed lunch with access to the terrace, swimming pool, sauna, jacuzzi and solarium. Outdoor trampoline	Accès à la kids room de l'hôtel. Access to the hotel's kids room.	✱
La Fondue 📍 336 avenue des Marmottes Résidence Pierre & Vacances ☎ +33 (0)6 07 19 47 62	N5	Buffet de desserts. Dessert buffet.		✱
Pizzeria le Roy Ladre 📍 60 rue du Vieil Alpe ☎ +33 (0)4 76 80 68 34	E7			
Terrasses du Rif Briant 📍 Hôtel Pic blanc**** 90 rue du Rif Briant ☎ +33 (0)4 76 11 42 43	M5			✱
L'Espérance 📍 Hôtel Grandes Rousses***** 425 route du Signal ☎ +33 (0)4 58 19 20 03	F4		Accès à la kids room de l'hôtel. Access to the hotel's kid's room.	✱

TRANSPORTS TRANSPORTATION

LES NAVETTES SHUTTLES

Il existe des navettes gratuites qui circulent dans la station. Les horaires sont disponibles à l'accueil de l'Office de Tourisme, n'hésitez pas à venir les chercher!

There's a free shuttle that circles the resort. A timetable is available at the reception in the Tourist Office, just pop in and pick one up!

AGENCE TAXIS CHALVIN CHALVIN TAXIS AGENCY

+33 (0)4 76 80 38 38

Véhicules de 1 à 8 places. Rehausseur et siège bébé sur demande.
Vehicles from 1 to 8 seats. Booster and baby seats on demand.

TRANSPORT URBAIN GRATUIT FREE URBAN GONDOLA LIFTS

- Huez Express (Gondola)
- Alpe Express (Gondola)

NUMÉROS UTILES USEFUL NUMBERS

GENDARMERIE NATIONALE / POLICE STATION E6

+33 (0)4 76 80 32 44

POLICE MUNICIPALE - OBJETS TROUVÉS / POLICE (LOST AND FOUND) I6

+33 (0)4 76 11 21 09

POMPIERS / FIRE BRIGADE L6

18 ou 112

SERVICE DES PISTES / SKI PATROL H2

+33 (0)4 76 80 37 38

SAMU

15

CENTRE MÉDICAL DES BERGERS / BERGERS MEDICAL CENTER L5

+33 (0)4 76 80 69 29

CENTRE MÉDICAL DE LA MEIJE / MAISON DE SANTÉ / MEIJE MEDICAL CENTER J4

+33 (0)4 76 80 37 30

PHARMACIE DES BERGERS / CHEMIST L5

+33 (0)4 76 80 33 47

PHARMACIE DES JEUX / CHEMIST H5

+33 (0)4 76 80 31 73



**C'EST LA RÉCRÉ !
IT'S PLAYTIME !**

Des jeux pour
s'amuser en
famille !
Play with the
family !

LE BON CHEMIN

THE RIGHT WAY

Aide Grinotte à retrouver son chemin jusqu'à l'Alpe d'Huez.
Help Grignotte to Find his way back to Alpe d'Huez.



1 → ↓ → ↑ ↑ → 2 ↓ → ↑ → ↑ ↑ 3 ↓ → ↑ → ↑ ↓

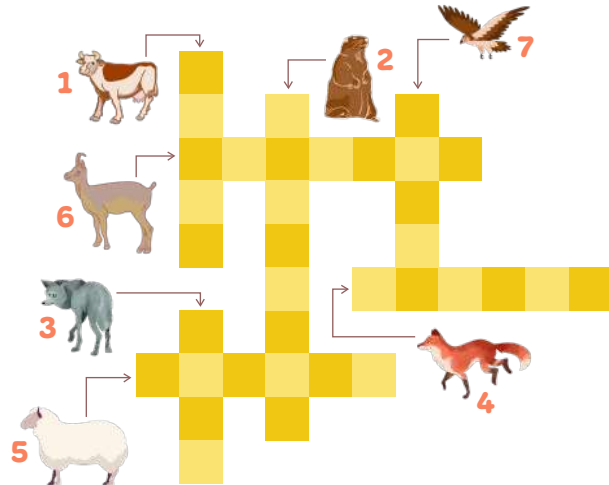
MOTS CROISÉS

CROSSWORDS

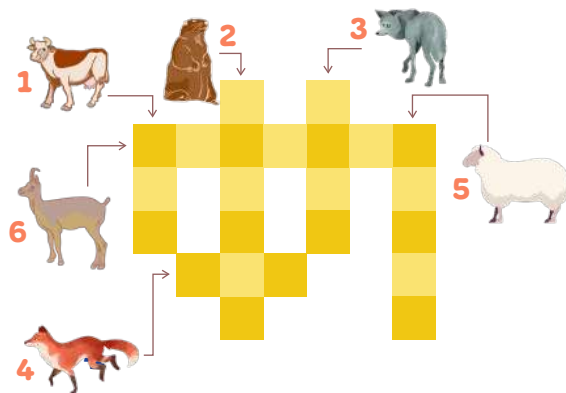
Trouve le nom des animaux représentés. Tu les as d'ailleurs peut-être déjà croisés en randonnant sur nos sentiers.

Name the animals drawn.

FRANÇAIS



ENGLISH



C'EST L'HEURE DU GOÛTER !

IT'S SNACK TIME !

Crumble aux myrtilles

Pour 3 personnes

Ingrédients

80 g de

mou

½ cuillère
à café de

en poudre

180 g de


1 sachet de


80 g de


800 g de


Recette

- * Préchauffer le  à 180°C.
- * Mélanger le , la , le  et la  du bout des doigts (réserver).
- * Mettre les  dans un plat passant au four, les saupoudrer de  et mettre le crumble par dessus.
- * Enfourner et cuire environ 25 minutes.

Blueberries crumble

For 3 people

Ingredients

80 g of


½ spoon of


180 g of


1 packet of


80 g of


800 g of


Cooking recipe

- * Preheat the  to 180°C.
- * Mix the , the , the  and the  with your fingertips (set aside).
- * Place the  in an ovenproof dish, sprinkle with  and place the crumble on top.
- * Place in the oven and cook for approximately 25 minutes.

OÙ EST GRIGNOTTE ? / WHERE IS GRIGNOTTE ?



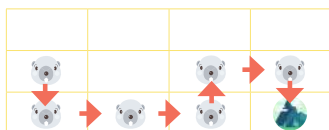
Je me suis cachée à 3 endroits dans ce guide !
Peux-tu me retrouver avec mes lunettes ?
Un cadeau t'attend à l'Office de Tourisme !
*I hid in 3 places in this guide!
Can you find me with my glasses?
There's a gift waiting for you at the Tourist Office!*

SOLUTIONS DES JEUX ANSWERS TO GAMES

LE BON CHEMIN

p.39

3 ↓ ↓ ↓ ↓ ↓ ↓ ↓



MOTS CROISÉS CROSSWORDS

p.40

- | | |
|-------------|------------|
| 1. Vache | 1. Cow |
| 2. Marmotte | 2. Marmot |
| 3. Loup | 3. Wolf |
| 4. Renard | 4. Fox |
| 5. Mouton | 5. Sheep |
| 6. Chamois | 6. Chamois |
| 7. Aigle | |

Partage tes vacances!
Share your holidays!



Téléchargez nos brochures
en scannant les QR codes suivants
Scan the QR codes below to
download the guides



Guide de bienvenue
Welcome guide



Guide des restaurants, bars et
discothèque
Restaurants, bars and night club
guide



Horaires des navettes gratuites
Free shuttles timetable



Programme des animations
Entertainment guide



Guide du Palais des Sports,
Patinoire, Piscines, Cinéma et
Musée
Sports and Convention Centre,
Ice-rink, Swimming-pools,
Cinema and Museum guide



Guide des familles
Family guide



Plan promenades
Hiking Map



Plan station
Resort Map



Office de Tourisme

51 route de la poste — 38750 Alpe d'Huez — France

+33 (0)4 76 11 44 44 — info@alpedhuez.com

www.alpedhuez.com



alpe*huez

UNE MONTAGNE D'ÉMOTIONS